

цип именования вместо метафорического переноса, применяемого древнегреческими врачами для образования медицинских терминов. С этого периода формирование языка медицины включает симбиоз двух языков: греческого и латинского, которые представляют два самостоятельных источника терминообразования. Однако, наряду с терминами греко-латинского происхождения в современной медицинской терминологии есть заимствования из французского (*chancre, migraine*), английского (*shock*), немецкого (*Feldscher, Spritze*), китайского (*ginseng*), и особо популярного арабского языка, что обусловлено знакомством европейской медицины с трудами Розеса и Авиценны (X-XI вв.) Уже после смерти Авиценны стал хорошо известен западному миру с XII века как богослов-философ, спиритуалист и мистик, а в медицинских кругах как врач, занимающийся алхимией. Из их трудов были заимствованы некоторые термины, например:

- *elixir* от арабского *al-iksir* «философский камень» термин связанный с гностическим учением, истоки которого восходят к первым столетиям нашей эры и связаны с тем, что гностики (*gnostikos* «тот, кто знает») рассматривали материальный мир как не имеющий никакой ценности, а тело считали тюрьмой для души, и исчерпывающий ответ на все запросы человеческого духа видели в мистическом озарении, для достижения которого ими разрабатывались различные методики. Потом эликсиром стали называть подслащенный ароматный водно-спиртовой раствор растворимого лекарственного вещества;
- *alcohol* от арабского *al-kuhl* «самое изысканное, высшее» также связанное с гностическим учением, впоследствии стало обозначать «воду жизни вина» из которой алхимики получали «дух вина» *spiritus vini* по аналогии с латинским названием *Spiritus* Дух. Само название «алхимик» т.е. «как черный маг» происходит от греч. *khemeia* «черная магия» (название образовано от египетского *khim* «черный» + греческого *mageia* «магия», т.е. «волшебство», пришедшее с древнего Востока, где существовала древнейшая священническая каста магий «магов»: жрецов, ученых, колдунов, которые владели знаниями в области превращения веществ);